



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH EXECUTIVE ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS DEPARTMENT
NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

No:.....

EXPORT OF CHICKEN AND TURKEY HATCHING EGGS AND DAY OLD CHICKS AND TURKEY POULTS TO
SERBIA

IZVOZ PILEĆIH I ĆUREĆIH OPLOĐENIH JAJA, I JEDNODNEVNE PILADI I ĆURADI U SRBIJU

HEALTH CERTIFICATE / ZDRAVSTVENA SVEDODŽBA

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM (GREAT BRITAIN)

ZEMLJA IZVOZNIK: UJEDINJENO KRALJEVSTVO (VELIKA BRITANIJA)

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN

ISPUNJAVA: SLUŽBENI VETERINAR

I. Number and identification of the eggs/birds / Broj i identifikacija jaja i
piladi/ćuradi

Number Broj	Species Vrsta	Breed or strain Sorta	Type(eggs/day olds) Vrsta (jaja/jednodnevni)	Identification Identifikacija

II. Origin of the eggs/birds / Poreklo jaja/ptica

a) Name and address of exporter / Ime i adresa izvoznika:

b) Address(es) of flock(s) of origin / Adresa(e) jata porekla:

*c) Address of hatchery / Adresa legla:

III. Destination of the eggs/birds / Destinacija jaja/ptica

a) Name and address of consignee / Ime i adresa primatelja:

b) Means of transportation / Način transportacije:

IV. Health Information / Zdravstvena informacija

I, the undersigned, certify that the hatching eggs/day old birds* described above meet the following requirements:

Ja, niže potpisani, svedočim da gore opisana oplodena jaja / jednodnevne ptice* ispunjavaju sledeće uslove:

- *a) I have this day inspected the said day old birds and found them to be free from clinical signs of infectious or contagious disease, and in my opinion they are fit for the intended journey;
Na današnji dan sam pregledao gore navedene jednodnevne ptice i ustanovio da su slobodne od kliničkih simptoma infekcija i zaraznih bolesti, te da su u stanju da budu transportisane;
- b) on (date) the birds comprising the flock(s) of origin have been inspected and found to be free from clinical signs of infectious or contagious disease;
dana (datum) price koje pripadaju jatu (jatima) porekla su bile podvrgnute inspekciji i ustanovljeno je da su slobodne od kliničkih simptoma infekcija i zaraznih bolesti;
- c) there has been no clinical evidence of the following diseases on the premises of origin during the past 12 months:
Salmonella gallinarum (fowl typhoid), avian encephalomyelitis, infectious laryngotracheitis, goose influenza, duck virus hepatitis, avian chlamydiosis, fowl pox, avian tuberculosis, Bordetella avium (Turkey coryza), infectious bronchitis, and salmonellosis;
U prethodnih 12 meseci na mesu porekla peradi u pitanju nije bilo kliničkih simptoma sledećih bolesti:
Salmonella gallinarum (ptičji tifus), encefalomyelitis živine, infekcijske tuberkuloze živine, gušće gripe, pačjeg viralnog hepatitisa, hlamidioze živine, ptičje kuge, ptičje tuberkuloze, Bordetella avium, infekcijskog bronhitisa i salmonelize;

d) there has been no clinical, laboratory or pathological evidence of the following diseases in the parent or the grandparent flocks of the eggs/birds for export:

mycoplasmosis (Mycoplasma meleagridis, Mycoplasma gallisepticum, Mycoplasma iowae and Mycoplasma synoviae), reticuloendotheliosis, or avian leucosis;

Među živinom namenjenom za izvoz, te među leglima njihovih roditelja i praroditelja nije bilo kliničkih, laboratorijskih ili patoloških simptoma sledećih bolesti:

Mikroplazmoze (Mycoplasma meleagridis, Mycoplasma gallisepticum, Mycoplasma iowae and Mycoplasma synoviae), reticuloendotelioze, ili ptičje leukoze;

- e) the flock(s) of origin and the hatchery are members of the Government supervised Poultry Health Scheme and as such they have been routinely tested for the following diseases with negative results in each case throughout the life of the flock(s):
jata porekla ili legal su deo lanca legal koja su nadgledana od strane vlasti i kao takva su bila podvrgnuta raznom testiranju, za svaka od kojih su rezultati bili negativni za ceo životni vek određenog jata:

(i)* In the case of chickens / u slučaju kokoši:

Salmonella pullorum (pullorum disease), Salmonella gallinarum (fowl typhoid), Mycoplasma gallisepticum;
Salmoneloza-puloroza živine, tifus živine, mikroplazma (Mycoplasma gallisepticum);

(ii)* In the case of turkeys / u slučaju ćuradi:

Salmonella pullorum (pullorum disease), Salmonella gallinarum (fowl typhoid), Salmonella arizonae, Mycoplasma gallisepticum and Mycoplasma meleagridis;
Salmoneloza-puloroza živine, tifus živine, infekcije poruzrokovane od Salmonella arizonae, mikroplazma (gallisepticum i meleagridis);

- f) The flock(s) of origin have been vaccinated as follows
(if necessary attach a separate schedule)
Jato porekla je bilo vakcinisano sa ovim vakcinama
(Ako je potrebno upotrebite posebnu tabelu)

Disease Bolest	Date of vaccination Datum vakcinisanja	Name of vaccine Ime vaccine	Manufacturer Proizvođač

- g) EITHER / ILI

(i)* The flock(s) of origin have been vaccinated for **avian encephalomyelitis** as follows:

(i)* Jata porekla su bila vakcinisana protiv **encefalomielitisa živine**, kako sledi:

Date of vaccination Datum vakcinisanja	Name of vaccine Ime vaccine	Manufacturer Proizvođač

OR / ILI

(ii)* There has been no evidence of infection with **avian encephalomyelitis** in either the flocks of origin or the hatchery during the past 3 years;

(ii)* Nije bilo simptoma infekcije sa **encefalomielitisom živine** niti u jatu porekla ili u leglu u protekle 3 godine;

- h)* (delete in the case of turkeys) (izbrišite u slučaju ćurki)
the day old chicks have been vaccinated for **Marek's disease** as follows:
jednodnevna pilad su bila vakcinisana protiv **Marek's disease**, kako sledi:

Date of vaccination Datum vakcinisanja	Name of vaccine Ime vaccine	Manufacturer Proizvođač

- j) no outbreak of **Newcastle disease** (fowl pest) has been confirmed at the premises of origin, or the hatchery, or within a radius of 10km thereof during the past 60 days;
u poslednjih 60 dana na imanju porekla, u leglu ili u radijusu od 10 kilometara nije bilo slučajeva **atipične kuge živine**;
- k) no outbreak of **notifiable avian influenza** (NAI), as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code, has been confirmed at the premises of origin or the hatchery, or within a radius of 10 km thereof, during the past 60 days;
u poslednjih 60 dana na imanju porekla, u leglu ili u radijusu od 10 kilometara nije bilo zabeleženih slučajeva **ptičje kuge** s obavezom prijave (NAI), po definiciji OIE Zemaljskih propisa za zdravlje životinja
- l) I have received a written declaration from the owner/exporter that the vehicles used to transport the eggs/birds from the place of loading to the airport/port of departure from Great Britain will not pass through any areas subject to restriction due to notifiable diseases of poultry (Newcastle disease and highly pathogenic avian influenza).
Primio sam pismenu deklaraciju vlasnika/izvođača da vozila korišćena za transport jaja-ptica na putu od mesta krcanja do aerodroma/luke krcanja iz Velike Britanije neće da prolaze kroz područja koja su pod ograničenjima zbog pojave bolesti za koje je obavezno prijavljivanje (atipične kuge živine i ptičje kuge).

* **Delete as appropriate. / Izbrisati što je nepotrebno.**

V. This certificate is valid for 10 days. / Ova svedodžba вреди 10 dana.

Stamp / Pečat

SignedRCVS
Potpis

Name in
block letters
Ime pisanim slovima

Official Veterinarian
Službeni veterinar

Date / Datum

Address / Adresa

.....

Department for Environment, Food and Rural Affairs
1A Page Street
London SW1P 4PQ

6008EHC (Agreed 04/07/2007)